

# QYTETARËT E HUAJ DHE SHËRBIMET SHËNDETËSORE

*Udhëzues për përdorim*

# HYRJE

Numri i të huajve në Rrethin e Piacencës këto vitet e fundit është gjithmonë në rritje. Të dhënat flasin për 15000 të huaj që i përkasin kombësive të ndryshme. Mund të themi se ky fenomen karakterizohet nga një përshtatje shoqërore e tyre në ambjentin ku jetojnë.

Për të përmirësuar pritjen e të huajve dhe për të zhvilluar në mënyrë të vazhdueshme ballafaqimin dhe shkëmbimin ndërmjet kulturave të ndryshme, Administrat Publike në bashkëpunim me shoqatat që veprojnë në territorin e Piacencës kanë ndermarrë iniciativa të shumëllojshme.

Në qytetin e Piacencës, kohët e fundit, gazetat dhe televizionet lokale kanë botuar disa rubrika të përgatitura nga redaksia Koiné e përbërë kryesisht nga të huaj. Veprimtaria e kësaj redaksie që lind nga shoqata me të njëjtin emër, është pjesë e një projekti që ka si qëllim zhvillimin e gjithanshëm të një informacioni drejtuar qytetarëve të huaj. Ky projekt është paraqitur nga Provinca e Piacencës, Bashkia e Piacencës, Bashkia e Fiorenzuolës, Bashkia e Castel San Giovanni, Bashkia e Bobbios me mbështetjen e Krahinës Emilia Romagna.

Në bashkëpunim me Ndërmarrjen Usl të Piacencës është përgatitur një udhëzues për shërbimin shëndetësor në 8 gjuhë të huaja. Familjet e të huajve gjejnë në këtë udhëzues të dhëna mbi shërbimin shëndetësor; si funksionon, çfarë ju ofron të huajve, ku duhet të shkojnë e ç'duhet të bëjnë për të përdorur këto shërbime.

E drejta e shëndetit është hapi i parë drejt një shoqërie që synon të plotësojë sa më mirë nevojat e të gjithë qytetarëve.

L'assessore ai servizi sociali della Provincia  
Vittorio Anelli

Il direttore dell'Azienda Usl di Piacenza  
Francesco Ripa di Meana

L'assessore ai servizi sociali del Comune di Piacenza  
Leonardo Mazzoli

# Provincia di Piacenza

## i *Distretti Sanitari*

**Distretto  
della Val Tidone**

**Distretto Urbano**



**Distretto  
della Val d'Arda**

**Distretto  
della Montagna**

## **GJËNDJA E JASHTËZAKONSHME E URGJENCA**

Qytetarit që ndodhet në gjëndje të jashtëzakonshme Spitali i garanton një përgjigje të përshtatshme për nevojat e tij. Në rast të një Gjendje të Jashtëzakonshme Urgjence veprohet në këtë mënyrë:

I telefonohet numrit 118

Shkohet në qendrën më të afërt të ndihmës së shpejtë

Lajmërohet mjeku i shtëpisë ose mjeku i rojes

### **THIRJA TELEFONIKE E NUMRIT 118**

Shërbimi telefonik i numrit 118 është i kordinuar me Qëndren Operative që siguron ndërhyrjen e Ndihmës së Shpejtë në një kohë sa më të shkurtër. Qendra Operative është e lidhur me shërbimin e ambulancës dhe me selitë e Ndihmës së Shpejtë që ndodhen në territor dhe në rrethin e Piacencës. Operatori që ka marrë telefonatën e gjendjes së jashtëzakonshme vlerëson, në bazë të të dhënave që ka në dispozicion, vështirësinë e rastit dhe dërgon një mjet të përshtatshëm transporti.

### **PËRDORIMI DIREKT I NDIHMËS SË SHPEJTË**

Çdo pacienti që është transportuar në një seli të Ndihmës së Shpejtë i jipet, nga një infermier, një kod hyrje (përdorimi) me ngjyrë të përcaktuar: e kuqe, e verdhe, jeshile ose e bardhë në bazë të rëndësisë së gjendjes së pacientit.

## **MJEKU I ROJES**

Shërbimi i Mjekut të Rojes garanton ndërhyrjen në shtëpi në netët e festave e të parafestave.

Shërbimi është aktiv nga ora 20 deri në orën 8 ( të mëngjesit që vjen ) në ditët e javës dhe nga ora 8 e ditës së shtunë deri në orën 8 të mëngjesit të ditës së hënë ose në ditët që vinë pas festave.

Shërbimi i mjekut të rojes mund të kërkohet në telefon dhe është falas.

### **NUMRAT E TELEFONAVE TE MJEKUT TE R OJES**

- Borgonovo, Castel San Giovanni, Ziano, Vicobarone, Sarmato, Creta **0523.862070**
- Pianello, Nibbiano, Pecorara, Caminata **0523.998865**
- San Nicolò, Rottofreno, Calendasco, Gragnano, Agazzano Gazzola, Piozzano **0523.768509**
- Piacenza, Gossolengo **0523.302224**
- Podenzano, San Giorgio, Vigolzone **0523.556127**
- Lugagnano, Vernasca, Castell'Arquato **0523.891297**
- Carpaneto, Gropparello, Pontenure **0523.850328**
- Monticelli, Caorso, Castelvetro, Villanova, San Pietro in Cerro **0523.815925**
- Bettola, Pontedell'Olio **0523.917520**
- Bobbio **0523.932079**
- Travo, Coli, Rivergaro, Perino **0523.950368**
- Fiorenzuola, Alseno, Cadeo, Cortemaggiore, Besenzone **0523.241010**
- Ottone, Zerba, Cerignale **0523.930289**
- Farini **0523.910160**
- Ferriere **0523.922902**
- Morfasso **0523.90824848**

## **SPITALET**

**Spitali i Piacencës** Rruga Taverna 49, Piacenza

tel. 0523.301111 faks 0523.302690

**Ndihma e shpejtë** 0523.303039

**URP Zyra e marëdhënieve me publikun**

kati i parë tel. 0523.303123 fax 0523.303122

Eshte i pranishëm ndërmjetesi kultural të premten nga ora 16,00 - 19,00.

**Spitali i Fiorenzuola D'Arda** Rruga Roma, Fiorenzuola d'Arda

Tel 0523.9890

**Ndihma e shpejtë** tel.0523.989600

**URP Zyra e marëdhënieve me publikun**

tel. 0523.989620 fax 0523.989914

**Spitali i Cortemaggiore** Rruga Libertà 1 Cortemaggiore

tel. 0523.832811

**Spitali i Villanova d'Arda** Rruga Alighieri 1 Villanova d'Arda

tel. 0523.833811

**Spitali i Castel San Giovannit** Rruga 2 Giugno Castel San Giovanni

tel. 0523.880111

**Ndihma e shpejtë** tel. 0523.880113 - 0523.882978

**URP Zyra e marëdhënieve me publikun**

tel. 0523.880131

**Spitali i Borgonovo Val Tidone** Rruga Seminò 20 Borgonovo Val Tidone

tel. 0523.846211

**Spitali i Bobbios** Rruga Garibaldi 1 Bobbio tel. 0523.962111

**Ndihma e shpejtë** tel. 0523.962213 - 0523.962249

**URP Zyra e marëdhënieve me publikun**

tel. 0523.96220 - 0523.962234 fax 0523.962259

# REGJISTRIMI NË SHËRBIMIN SHËNDETËSOR

Shërbimi Shendetësor Kombëtar (S.S.N.) është tërësia e strukturave dhe e shërbimeve që sigurojnë mbrojtjen e shëndetit dhe ndihmën shëndetësore për të gjithë qytetarët italianë, për të huajt që kanë lejen e qëndrimit për punë si dhe për familjarët e tyre.

## REGJISTRIMI I DETYRUAR

Regjistrimi në Shërbimin Shëndetësor Kombëtar është i detyrueshëm:

- nëse i huaji është rregullisht në punë;
- nëse është me leje qëndrimi të rregullt edhe se përkohësisht pa punë;
- nëse është i regjistruar në listat e të papunëve;
- nëse ka paraqitur kërkesën për përsëritjen e lejes së qëndrimit;

**Libreza shëndetësore** të jep këto të drejta:

- Të kesh mjekun e familjes dhe për fëmijët mjekun e fëmijëve
- Shërbimin e spezializuar duke paguar vetëm ticket
- Shtrimin falas në spitalet publike dhe të konvencionuara

Shërbimi shendetësor i takon edhe familjarëve që personi ka në ngarkim dhe që janë të pajisur me dokumenta të rregullta.

Libreza e shëndetësisë bëhet pranë ndërmarrjes Ausl të Piacencës Corso Vittorio Emanuele 169, kati i dytë

**Dokumentat e nevojshme** për të marrë librezën janë :

- permesso di soggiorno ose leja e qëndrimit;
- kodi fiskal;
- çertifikata e banimit ose një vetçertifikim i banimit;
- deklarata e qëndres së punës nëse është në marëdhënie pune

## REGJISTRIMI FAKULTATIV

**A.**Të gjithë qytetarët e tjerë të huaj me dokumenta të rregullta( studentë, besimtarë e të tjerë) kanë të drejtën e regjistrimit, se duan, në S.S.N. me një shumë të derdhur për një vit. Zgjat **një vit diellor**: këshillohet regjistrimi në fillim të vitit pranë Ausl të Piacencës.

**B.**Qytetarët me leje qëndrimi të rregullt dhe që s'janë të regjistruar pagojnë të gjitha shërbimet shëndetësore të kërkuara(edhe shtrimet urgjente në spital).

Të huajt pa leje qëndrimi(permesso di soggiorno) për të përdorur shërbimin shëndetësor, duhet të kërkojnë në ASL një librezë shëndetësore të quajtur S.T.P.( i huaj përkohësisht i pranishem).

Në këtë rast janë të siguruara falas kurat urgjente dhe të rëndësishme si më poshtë:

- Gjatë shtatëzanisë dhe menjëherë mbas lindjes
- Shërbimi për adoleshentët(vaksinimi dhe masat mbrojtëse)
- Ndërhyrjet për SERT(shërbimet për personat që kanë varësi nga drogat)
- Sëmundjet infektive që trasetohen në rrugë seksuale, Aids e të tjera
- Shërbimet per shëndetin Mendor

**E rëndësishme: në rastin kur i huaji përdor shërbimet shëndetësore edhe se nuk ka leje qëndrimi(permesso di soggiorno), punojnësit e këtij shërbimi nuk i bëjnë asnjë sinjalizim organeve të Policisë.**

## **ZGJEDHJA E MJEKUT TË FAMILJES DHE E MJEKUT PËR FËMIJË**

Libreza shëndetësore të jep të drejtën të ndiqesh nga Mjeku i Familjes, Mjek i pergjithshëm ose nga Mjeku i Femijëve (që zgjidhet).

Fëmijet nga 0 deri në 6 vjeç janë të detyruar të ndiqen nga mjeku i femijeve.

Në rast se në vendin e banimit nuk ka pediatër, shërbimi garantohehet nga mjeku i familjes.

Fëmijët nga 6 deri në 14 vjeç mund të ndiqen nga mjeku i familjes ose nga pediatri.

Fëmijët nga mosha 14 deri në moshën 16 vjeç për arësye të veçanta dhe me kërkesë të justifikuar, mund të vazhdojnë të ndiqen nga pediatri.

### **Numri (jeshil) falas 800 033 033**

Është aktiv nga ora 8.30 deri në 17.30 në ditët e punës dhe nga ora 8.30 deri në orën 13.30 të ditës së shtunë. Është falas si nga një telefon i zakonshëm e si nga një telefon celular. Jep informacione të plota dhe të sakta për të lehtësuar përdorimin e shërbimeve shëndetësore që garantojnë organet e shëndetësisë.

## **QËNDRA SHËRBIMI TË THJESHTËSUARA: SPORTELET UNIKE**

Ndërrmarrja USL ka vënë në veprim Qëndrat e Shërbimeve të Thjeshtësuara, Sportelet Unike

Shërbimet e garantuara :

- Prenotimi i vizitave tek specialistët dhe të analizave diagnostikuese e të laboratorit
- Pagesa e ticket (shuma e duhur për të përfituar shërbimin e kërkuar)
- Regjistrimi në Shërbimin Shëndetësor Kombëtar dhe zgjedhja e mjekut
- Dhënia e vërtetimeve për mospagimn e ilaçeve në bazë të sëmundjes
- Dhënia e modelit për ndihmë mjeksore për jashtë shtetit (E111 E128)
- Autorizimi për të furnizuar ata që vuajnë nga diabeti
- Autorizimi për furnizimin me ushqime për te mbajtur dietë në rastet e parashikuara.

## **QËNDRAT KU JANË SPORTELET UNIKE TË RRETHIT QYTETËS**

### **PIACENZA**

QËNDRA: Corso Vittorio Emanuele II n. 169 tel. 0523.358771  
0523.358816

**Është në dispozicion shërbimi me ndërmjetes kulturor gjuhësor çdo të enjte nga ora 15,00 deri në 17,45.**

Qëndra: Polikirurgjiku Cantone del Cristo, kati i parë tel. 0523.303042

**Podenzano** Rruga Cesare Battisti n. 2 tel. 0523.358502

**Ponte dell'Olio** Rruga V. Veneto, n. 78 tel. 0523.875316

### **QËNDRAT E SPORTELEVE UNIKE TË RRETHIT VAL D' ARDA**

**Fiorenzuola d'Arda** Qëndra via Roma n. 37 tel. 0523.989716

Qëndra via Roma, pranë Spitalit tel. 0523.989661

**Cortemaggiore** Rruga Fiume tel. 0523.839742

**Monticelli d'Ongina** Rruga Galimberti tel. 0523.815902

**Lugagnano** val d'Arda Rruga Bressani tel. 0523.892090

**Carpaneto Piacentino** rruga Gonfalonieri tel. 0523.850926

### **QËNDRAT E SPORTELEVE UNIKE TË RRETHIT VAL TIDONE**

**Castel San Giovanni** Rruga G. Bruno, 2 tel. 0523.880518

**Castel San Giovanni** Rruga Due Giugno n. 2 pranë spitalit

tel. 0523.880102

**Borgonovo val Tidone** Rruga Seminò n. 20 tel. 0523.846234

**San Nicolò** Rruga XXV Aprile pranë poliambulatorio tel. 0523.761356

### **QËNDRAT E SPORTELEVE UNIKE TË RRETHIT MALOR**

**Bobbio** Rruga Garibaldi n. 1 tel. 0523.962203

**Ottone** farmaçia dott. Leonardi sheshi Vittoria n. 6 tel.0523-930121

**Bettola** Rruga Circonvallazione n. 17 tel. 0523.917731

## **KLINIKAT DENTARE**

### **Ambulanzat për kurimin e dhëmbëve PIACENZA**

Corso Vittorio. Emanuele 169, kati i parë tel. 0523.358789

Nga e hëna deri të shtunën nga ora 8.00 deri në 12,30, të enjten orar i vazhduhem nga ora 8 deri në 17.45

### **Ambulanza për kurimin e dhëmbëve FIORENZUOLA D'ARDA**

Qendra rr. Roma, pranë Spitalit tel. 0523 989661

orari i hapjes për publikun: nga e hëna deri të premten 8 - 12,30 të shtunën 8 - 12

### **Ambulanza për kurimin e dhëmbëve CASTEL SAN GIOVANNI**

Qendra Bulevardi 2 Giugno, pranë Spitalit tel. 0523 880122

Orari i hapjes për publikun: të martën e të enjten 8,30 - 12,30 të shtunën 8 - 12

### **AMBULANZA PER TË HUAJT PËR HIGJENËN E MASAT PARANDALUESE**

Rruga Alberoni, 102 kati i dytë të enjten nga 17 deri në 18

### **AMBULANZA PËR SËMUNDJET INFEKTIVE**

Pranë repartit të Sëmundjeve Infektive të Spitalit të Piacencës,  
tel. 0523.30365 - 303730

Të mërkurën nga 8,30 deri në 10,50 të premten nga 14,30 deri në 15,30

### **KUSH DHURON GJAKUN DHURON JETËN**

### **AKT SOLIDARIETETI I TË HUAJVE**

**Jeta është një e drejtë e të gjithëve  
Dhuro gjak !**

Për informacione drejtohuni në:

**Shërbimi i Imunoematologjisë e Transfuzionit** Spitali i Piacencës - Rruga  
Taverna 49 tel. 0523/302395 - 302276 - 302986 - 302361

**Avis e Rrethit te Piacencës** - c/o Presidio Ospedaliero via Taverna 49  
tel. 0523- 336620.

**Avis Komuna e Piacencës** RR. Campagna 39 tel. 0523.499782

## DEDIKUAR GRUAS

Shërbimet e dedikuara grave mund t'i gjeni në

**QËNDRËN E SHËNDETIT PËR GRUAN** Sheshi Torino n° 5 e 7, Piacenza:

Mammografia, kontrolli I gjirit, konsultore shumëfunktionale, kontrolli i qafës së mitrës, qëndra e kolposkopisë, konsultore për ekografinë, ndjekja gjatë shtatëzarisë, ndjekja gjatë menopauzës, aktivitete konsultimi.

### MAMOGRAFIA

Mamografia është një analizë radiologjike që mund të ulë vdeksinë për tumorrin e gjirit. Zbulon tumorrin e gjirit në më shumë se 90% të rasteve.

**PAP TEST** është një kontroll që parandalon tumorret në qafën e mitrës dhe i intereson të gjitha grave në moshën nga 25 në 65 vjeç.

### MENOPAUSA

**Menopausa** është mbarimi i ciklit menstrual (zakoneve). Mund të ndodhë në pak kohë ose të zgjasë disa vjet. Zhdukja e menstruacioneve (zakoneve) është vetëm një nga shënjat e menopauzës. Mbarimi i prodhimit të hormoneve femine, ndryshon, ekuilibrin që ka shoqëruar gruan gjatë gjithë periudhës pjellore, duke i provokuar shqetësime dhe gjëndje jo të mirë shëndetësore. Menopausa paraqet një fazë delikate të jetës; duhet të bëhet të paktën një vizitë kontrolli për çdo vit për të parë gjëndjen shëndetësore dhe për të përmirësuar cilësinë e jetës.

### KUJDESI PER NENAT

Ligji italian parashikon, për gratë që presin të lindin fëmijë dhe që punojnë, **ndalimin e pushimit** nga puna që nga fillimi i barrës deri sa fëmija të mbushë 1 vjeç. Gruaja nuk punon 2 muajt e fundit të barrës dhe 3 muaj pas lindjes së fëmijës. Gjatë kësaj kohe nënat kanë të drejtë të përfitojnë një ndihmë ekonomike.

Për informacione të mëtejshme drejtohuni konsultoreve familjare.

## KONSULTORET FAMILJARE

Pranë çdo Ndërrmarje Shëndetësore ndodhen konsultoret familjare **që i shërbejnë falas grave shtatzëna , edhe se nuk kanë lejen e qëndrimit**, si dhe fëmijëve deri në moshën madhore. Shërbimet, falas, mund të kërkohen duke lënë takim pranë konsultores. Nuk është e nevojshme kërkesa e mjekut kurues.

Pranë konsultoreve familjare të komunës dhe të provincës mund të mirren informacione për këto probleme:

- Konsultim për familjet
- Ndhinë dhe konsultim për probleme si ndarje keqtrajtime dhe përdorime të forzës në familje.
- Informacione mbi adoptimet dhe dhënien e përkohshme të fëmijëve

### KONSULTORET PËR SHËNDETIN E GRUAS TË RRETHIT QYTETES

**PIACENZA** Rruga Locati n°3 tel. 0523.358109 - 0523.358102

**PIACENZA** Galleria del Sole La Farnesiana tel. 0523.570136

**PODENZANO** Rruga Cesare Battisti 1 tel. 0523.358504

### KONSULTORET PËR SHËNDETIN E GRUAS RRETHI VAL D'ARDA

**Fiorenzuola d'Arda**, Rruga Scapuzzi n. 12 tel. 0523.987209

**Cortemaggiore**, Rruga Fiume tel.0523.836894

**Carpaneto Piacentino**, Rruga Marconi tel. 0523.859383

**Lugagnano Val d'Arda**, Rruga Bersani tel. 0523.891026

**Monticelli d'Ongina**, Rruga Galimberti tel. 0523.815917

### KONSULTORET PËR SHËNDETIN E GRUAS RRETHI VAL TIDONE

**S. Nicolo'** Rruga Curiel Tel. 0523.768509

**Castel San Giovanni** Rruga 1° Maggio tel. 0523.880552 - 0523.880552

**Borgonovo Val Tidone** pranë spitalit Rruga Seminò 20 tel. 0523.846221

**Agazzano** Sheshi Europa tel. 0523.975422

**Pianello Val Tidone** Rruga shtetërore Liberata e Faustina tel. 0523.998865

## DEDIKUAR FËMIJEVE

**Ndihma e Shpejtë per fëmijët** pranë Polikirurgjikut, bloku C, kati i tretë  
Pacientët mund të përdorin direkt Ndhmën e Shpejtë per Fëmijët në Spitalin e Piaçencës,  
në çdo orë. Mund të shkojnë vetëm fëmijët nga 0 deri në moshën 18 vjeç(pa mbushur  
18vjeç). Numri i telefonit tel. **0523 303375** është gjithmonë aktiv.

### VAKSINAT E FËMIJEVE

Corso V. Emanuele 169, Shkalla "b" kati i dytë tel. 0523.358795  
Pa takim: të hënën, të martën, të mërkurën nga 08.45 deri në 11.30 të enjten nga 15, deri  
në 17; të premten nga 8.45 deri në 11.30; të shtunën nga 8.45 deri në 11.00.  
Me takim tel. 0523 302795 nga 12:00 deri në 13.30 me përjashtim të të enjtes.  
Ambulanza vaksinimit konsultorja e Fiorenzuola d'Arda tel. 0523.987205  
Ambulanza vaksinimit në Bobbio tel. 0523.962239  
Ambulanza vaksinimit Castel San Giovanni tel. 0523.880550

**Consultorja për fëmijët e huaj:** Corso Vittorio Emanuele 169 tel. 0523.358795  
**Informacione që ju drejtohen prindërve që duhet të deklarojnë lindjen e fëmijës së  
tyre. Formulari për deklarimin e lindjes pranë:**

**URP** Piacenza Polikirurgjiku kati i parë tel. 0523.303123

### HAPËSIRA PËR TË RINJTË

Eshtë një vend ku të rinjtë mund të takojnë persona të përgatitur të cilët mund tu japin  
informacione mbi seksin, ndjenjat, varësitë, sëmundjet që ngjiten me anë të marrëdhënieve  
seksuale; është një vend ku të rinjtë nga mosha 14 deri në 25 vjeç mund të organizojnë  
takime me tema të përcaktuara si dhe kërkime për të njohur botën e të rinjve.  
Qendra: Rr. Taverna 37 (Pallati Morigi)  
Orari: të martën e të premten nga 15.30 deri në 19

### KONSULTORJA E TË RINJVE

Konsultorja e të rinjve është një shërbim që i dedikohet të rinjve nga mosha 14 deri në 20  
vjeç, falas.  
Qendra: Galleria del Sole n. 51 pranë Centro Commerciale Farnesiana, tel. 0523.592258  
Orari: të martën nga ora 14,30 deri në orën 17  
Aktivitetet: edukim për shëndetin, konsultime për probleme psikologjike, konsultime  
gjiinekologjike, aktivitete psikoterapeutike e shëndetësore.  
**Shërbimi pediatrik dhe psikologjik për adoleshentët**  
Piacenza C.so Vitt. Emanuele 163/a, tel. 0523.302070 - 0523.302075